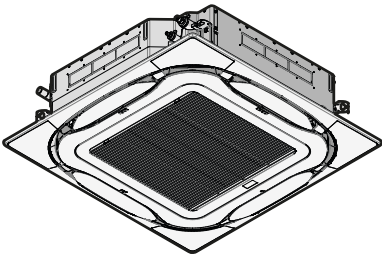


**DAIKIN**



# Návod na inštaláciu a použitie

## Klimatizačné zariadenia systému Split



FCAG35BVEB  
FCAG50BVEB  
FCAG60BVEB  
FCAG71BVEB  
FCAG100BVEB  
FCAG125BVEB  
FCAG140BVEB

Návod na inštaláciu a použitie  
Klimatizačné zariadenia systému Split

slovenčina

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA  
CE - DECLARATION OF CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG  
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ  
CE - ДИКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ  
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ  
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA  
CE - OVERENSSTEMMINGSVERKLARING  
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTEMMUNG  
CE - MEGFELÁRÁS DE CONFORMIDADE  
CE - ЛІЦЕНЗІЯ НА СІМВІЛІЗМ  
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVNOSTI DEKLARACIJA  
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ АБО СООТВЕТСТВИЇ  
CE - ÜYÜMLÜK BİYAN

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVNOSTI DEKLARACIJA  
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ АБО СООТВЕТСТВИЇ  
CE - ÜYÜMLÜK BİYAN

CE - ATTIKTES/DEKLARACIJA  
CE - АТІТІКТЕС/ДЕКЛАРАЦІЯ  
CE - ÜYÜMLÜK BİYAN

### Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (ru) заявляет на свое исключительное ответственность, что указанные модели кондиционеров, к которым относится настоящая декларация;
- 05 (sk) deklaruje na svoju zodpovednosť, že modely vzduchotechniky, ktorých dotyczy táto deklarácia;
- 06 (cs) prohlašuje na svou odpovědnost, že modely vzduchotechniky, kterých se tato prohlášení týká;
- 07 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 08 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 09 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 10 (ru) заявляет на свое исключительное ответственность, что указанные модели кондиционеров, к которым относится настоящая декларация;
- 11 (sk) deklaruje na svoju zodpovednosť, že modely vzduchotechniky, ktorých dotyczy táto deklarácia;
- 12 (cs) prohlašuje na svou odpovědnost, že modely vzduchotechniky, kterých se tato prohlášení týká;

- 13 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 14 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 15 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 16 (ru) заявляет на свое исключительное ответственность, что указанные модели кондиционеров, к которым относится настоящая декларация;
- 17 (sk) deklaruje na svoju zodpovednosť, že modely vzduchotechniky, ktorých dotyczy táto deklarácia;
- 18 (cs) prohlašuje na svou odpovědnost, že modely vzduchotechniky, kterých se tato prohlášení týká;
- 19 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 20 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 21 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 22 (ru) заявляет на свое исключительное ответственность, что указанные модели кондиционеров, к которым относится настоящая декларация;
- 23 (sk) deklaruje na svoju zodpovednosť, že modely vzduchotechniky, ktorých dotyczy táto deklarácia;
- 24 (cs) prohlašuje na svou odpovědnost, že modely vzduchotechniky, kterých se tato prohlášení týká;
- 25 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 26 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 27 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 28 (ru) заявляет на свое исключительное ответственность, что указанные модели кондиционеров, к которым относится настоящая декларация;
- 29 (sk) deklaruje na svoju zodpovednosť, že modely vzduchotechniky, ktorých dotyczy táto deklarácia;
- 30 (cs) prohlašuje na svou odpovědnost, že modely vzduchotechniky, kterých se tato prohlášení týká;

### FCAG35BVEB, FCAG60BVEB, FCAG71BVEB, FCAG100BVEB, FCAG125BVEB, FCAG140BVEB,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (en) den onderstaande Norm(en) of andere normatieve document(en), indien deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 03 conformes aux normes (ou autres) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con las (siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi ai (seguenti) standard(s) o altri(i) documenti) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 єв конформні до (той) описано(го) норматив(ів) (або European) конвенцій, у разі якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:

### EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 suorendokas fibrigostaciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je priporočili po določeni točki:
- 08 de acuerdo con el previsto en:
- 09 в соответствии с положениями:

- 10 under equalise at bestemmelse i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 otti i hendi til bestemmelse i:
- 13 nõudmistele määraksid:
- 14 za doforzbi ustanovljeni pogoji:
- 15 prema odredbama:
- 16 koveit ardi:
- 17 zgotne z postavitimi Dinektiv:
- 18 in una pretegniti:

- 01 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis\* wie in <B> angegeben und von <B> positiv beurteilt gemakt.
- 03 Remarque\* le que défini dans <B> et évalué positivement par <B>
- 04 Bemerk\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>
- 06 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 07 Zprizniov\* le que défini dans <B> et évalué positivement par <B>
- 08 Note\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 09 Примечание\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>
- 10 Bemerk\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>

- 11 Informator\* enigi <B> och godkänd av <B> enligt Certifikat <B>
- 12 Merk\* onus dobrotvornost <B> i faktor etnoak
- 13 Huon\* tai come esalabele em <B> e con o parecer positivo de <B>
- 14 Poznámka\* jak bylo uvedeno v <B> a pozitivně zjiřeno
- 15 Napomena\* kako je izloženo u <B> pozitivno ocijenjeno od strane <B>
- 16 Megjegyzés\* a(z) <B> alapján a(z) <B> igazolta a megjelölt, a(z) <B> tanúsítja
- 17 Uvege\* zgotne z dopolnitvijo <B> pozitivno
- 18 Note\* jako bylo uvedeno v <B> a pozitivně zjiřeno
- 19 Opomba\* kako je izloženo u <B> pozitivno ocijenjeno od strane <B>
- 20 Märkus\* nagu on näidatud dokumentis <B> ja heaks kiidetud <B>
- 21 Zabeleška\* izrazo e korotno e <B> v osereno potvornono o <B>
- 22 Pastaba\* kap nusiteje <B> ir taip teigiamai nusiteje <B>
- 23 Pzímies\* ka noradus <B> an abiolis <B> pozitiviam vērtējamam sakara ar sertifikatu <B>
- 24 Poznámka\* ako bolo uvedeno v <B> a pozitivne zistené <B>
- 25 Not\* lafaihdan olumi drak degeteritidigi gub <B>

- 01\*\* Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02\*\* Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzufstellen.
- 03\*\* Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04\*\* Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiebestuur samen te stellen.
- 05\*\* Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06\*\* Daikin Europe N.V. e autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

- 13\*\* Daikin Europe N.V. on valitud koostmistekniilise asjakirja.
- 14\*\* Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15\*\* Daikin Europe N.V. je ověšen za zpracování technické konstrukce.
- 16\*\* A Daikin Europe N.V. pogsul a miszaki konstruktócs dokumentációt összeállíthat.
- 17\*\* Daikin Europe N.V. má povolenie na zberanie a spracovanie dokumentácie konštrukčnej.
- 18\*\* Daikin Europe N.V. este autorizat să complice Dosarul tehnic de construcie.
- 19\*\* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datotéke s tehnično nogo.
- 20\*\* Daikin Europe N.V. on volitud koostama tehnilisi dokumentatsiooni.
- 21\*\* Daikin Europe N.V. e opravljena za sacranje Arha za tehničesko konstrukciju.
- 22\*\* Daikin Europe N.V. yra įgaida sudaryti š techninės konstrukcijos failą.
- 23\*\* Daikin Europe N.V. ir autorizēts sasāstāt tehniskā dokumentāciju.
- 24\*\* Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25\*\* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično nogo.

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok éfektés szerinti használatjának:
- 17 szerint conforme au (aux) norme(s) (ou autres) document(s) normalisateur(s), eu condiia de acesea sa se utilizeze în conformitate cu instruciunile noastre:
- 18 skladi z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo sklaui z našimi navodili:
- 20 on vastavusele järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 соответствует на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 22 atlika žemai norodytu standartu s (ar) kitais normatīviem dokumentus su satjga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebtu atbilsti razliadnim normativim, abist sekoristati standardem in citiem normativim dokumentem:
- 24 sa i zbirke s naslednjimi (normativni) (dokumentarni) za predpklad, že se používajú v súlade s našim navodmi:
- 25 ühtin, taimealmanama gure kulanimasi košuljula asjakirja standardit ve normbeliften begetele uyumtuldu:

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se han modificado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Önyitvül, onus újv változtatás
- 08 Directivas, conforme alteração em:
- 09 Директива, с изменением:
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktivi, med förändringar
- 12 Direktives, telles que modifiées
- 13 Direktiiva, sellisena kuin ne on muutettuna
- 14 v päetam muut
- 15 Spraven, jako je změneno
- 16 itanyvelék és módosítások rendelkezésel
- 17 z pozneszymi zmianami
- 18 Direktiver, med senere ændringer
- 19 Direktiva, med förändringar
- 20 Direktivi, koss muudatustega
- 21 Direktiiva, sellisena kuin ne on muutettuna
- 22 Direktives, c treurura ravenenija
- 23 Direktivas, según se han modificado
- 24 Spraven, jako je změneno
- 25 Spraven, jako je změneno



Yasuto Hiraoka  
Managing Director  
Pilsen, 1st of February 2019

## DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrnany,  
Czech Republic

## Obsah

<b>1 O dokumentácii</b>	<b>3</b>
1.1 Informácie o tomto dokumente.....	3
<b>Pre inštalátora</b>	
<b>2 Informácie o balení</b>	<b>4</b>
2.1 Vnútroňá jednotka .....	4
2.1.1 Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky.....	4
<b>3 Príprava</b>	<b>4</b>
3.1 Príprava miesta inštalácie .....	4
3.1.1 Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie...	4
<b>4 Inštalácia</b>	<b>5</b>
4.1 Montáž vnútornej jednotky .....	5
4.1.1 Pokyny pre inštaláciu vnútornej jednotky.....	5
4.1.2 Pokyny pre inštaláciu vypúšťacieho potrubia.....	6
4.2 Pripojenie potrubia chladiča .....	7
4.2.1 Pripojenie potrubia chladiča k vnútornej jednotke.....	7
4.3 Zapojenie elektroinštalácie.....	8
4.3.1 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia ...	8
4.3.2 Pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke..	8
<b>5 Konfigurácia</b>	<b>9</b>
5.1 Nastavenie na mieste inštalácie.....	9
<b>6 Uvedenie do prevádzky</b>	<b>10</b>
6.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky .....	10
6.2 Skúšobná prevádzka.....	10
6.3 Chybové kódy pri vykonávaní skúšobnej prevádzky.....	11
<b>7 Likvidácia</b>	<b>12</b>
<b>8 Technické údaje</b>	<b>12</b>
8.1 Schéma potrubia: vnútroňá jednotka.....	12
8.2 Schéma elektrického zapojenia.....	12
8.2.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia .....	12
<b>Pre používateľa</b>	
<b>9 O systéme</b>	<b>13</b>
<b>10 Ovládací panel</b>	<b>13</b>
<b>11 Pred spustením do prevádzky</b>	<b>13</b>
<b>12 Prevádzka</b>	<b>14</b>
12.1 Rozsah prevádzky .....	14
12.2 Obsluha systému.....	14
12.2.1 O prevádzke systému .....	14
12.2.2 O režime prevádzky klimatizácia, vykurovanie, len ventilátor a automatický .....	14
12.2.3 O režime prevádzky vykurovanie.....	14
12.2.4 O prevádzke systému .....	15
12.3 Použitie programu sušenie.....	15
12.3.1 O programe sušenie .....	15
12.3.2 O programe sušenie .....	15
12.4 Nastavenie smeru prúdenia vzduchu .....	15
12.4.1 O pohybe klapky prúdenia vzduchu.....	15

12.5 Aktívne obehové prúdenie vzduchu .....	15
12.5.1 Spustenie aktívneho obehového prúdenia vzduchu ....	15

<b>13 Údržba a servis</b>	<b>16</b>
13.1 Predbežné upozornenia pre údržbu a servis.....	16
13.2 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov .....	16
13.2.1 Postup čistenia vzduchového filtra.....	16
13.2.2 Ako čistiť mriežku nasávania .....	17
13.2.3 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov.....	17
13.3 Údržba po dlhom zastavení.....	17
13.4 Údržba pred zastavením na dlhé obdobie.....	17
13.5 O chladiče .....	18

<b>14 Odstraňovanie problémov</b>	<b>18</b>
-----------------------------------	-----------

<b>15 Likvidácia</b>	<b>18</b>
----------------------	-----------

## 1 O dokumentácii

### 1.1 Informácie o tomto dokumente

#### Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalatéri + koncoví používatelia



#### INFORMÁCIE

Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce používanie.

#### Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
  - Bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prečítať pred inštaláciou
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Návod na inštaláciu a použitie vnútornej jednotky:**
  - Návod na inštaláciu a použitie
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Referenčný návod pre inštalátorov a používateľov:**
  - Príprava inštalácie, správne postupy, referenčné údaje,...
  - Podrobný návod krok za krokom a základné informácie pre základné a pokročilé využitie
  - Formát: Číslkové súbory na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

#### Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

### Pre inštalatéra

## 2 Informácie o balení

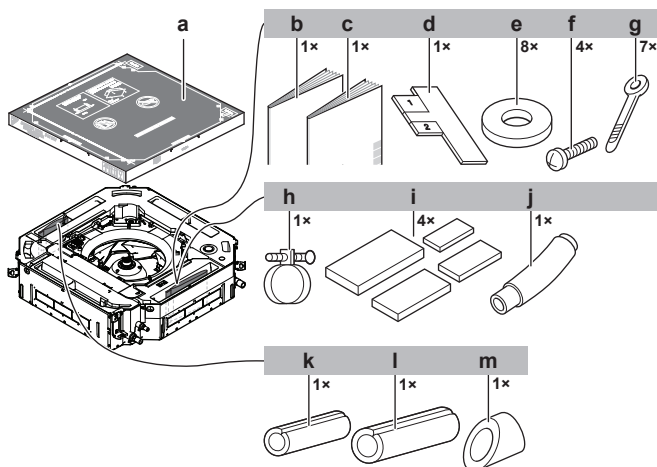
### 2.1 Vnútrotná jednotka



#### VAROVANIE: HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladivo R32 (ak je použiteľné) vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

#### 2.1.1 Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky



- a Papierové šablóny pre inštaláciu (horná časť obalu)
- b Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- c Návod na inštaláciu a použitie vnútornej jednotky
- d Návod na inštaláciu
- e Podložky pre závesné konzoly
- f Skrutky (pre dočasné upevnenie papierovej šablóny pre inštaláciu vnútornej jednotky)
- g Spony na káble
- h Kovová spona
- i Tesniace podložky: Veľká (odtokové potrubie), stredná 1 (plynové potrubie), stredná 2 (kvapalinové potrubie), malá (elektrické zapojenie)
- j Vypúšťacia hadica
- k Izolačný diel: Malý (kvapalinové potrubie)
- l Izolačný diel: Veľký (plynové potrubie)
- m Izolačný diel (odtokové potrubie)

## 3 Príprava

### 3.1 Príprava miesta inštalácie



#### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

#### 3.1.1 Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie



#### INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

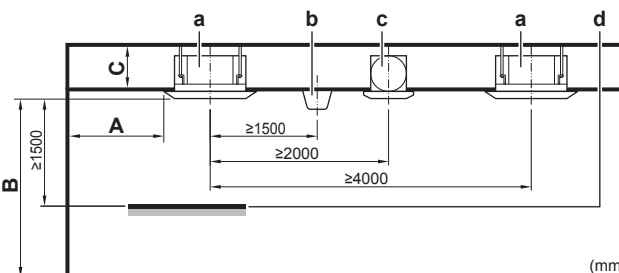


#### UPOZORNENIE

Zariadenie nemá byť prístupné verejnosti. Nainštalujte ho v zabezpečenom priestore, ktorý nie je jednoducho prístupný.

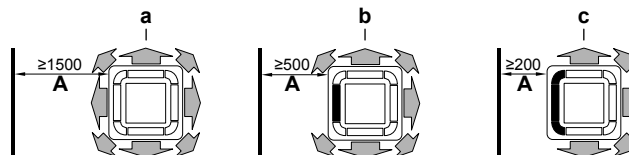
Táto jednotka, vnútrotná a vonkajšia, je vhodná na inštaláciu v komerčnom prostredí a prostredí ľahkého priemyslu.

- **Priestor.** Zohľadnite nasledovné požiadavky:



- A Minimálna vzdialenosť od steny (pozri nižšie)
- B Minimálna a maximálna vzdialenosť od podlahy (pozri nižšie)
- C **Trieda 35~71:**  
 ≥214 mm: V prípade inštalácie so štandardným panelom  
 ≥256 mm: V prípade inštalácie s dizajnovým panelom  
 ≥294 mm: V prípade inštalácie so samočistiacim panelom  
 ≥263 mm: V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu  
**Trieda 100~140:**  
 ≥256 mm: V prípade inštalácie so štandardným panelom  
 ≥298 mm: V prípade inštalácie s dizajnovým panelom  
 ≥306 mm: V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu  
 ≥316 mm: V prípade inštalácie so samočistiacim panelom
- a Vnútrotná jednotka
- b Osvetlenie (obrázok zobrazuje osvetlenie namontované na stropce, ale je možné aj zapustené osvetlenie)
- c Ventilátor
- d Statický objem (príklad: tabuľka)

- **A: Minimálna vzdialenosť od steny.** Závisí od smerov prúdenia vzduchu smerom k stene.



- a Výstup vzduchu a rohy otvorené
- b Výstup vzduchu uzavretý, rohy otvorené (potrebná nadštandardná súprava upchávok)
- c Výstup vzduchu a rohy uzavreté (potrebná nadštandardná súprava upchávok)

- **B: Minimálna a maximálna vzdialenosť od podlahy:**

- Minimum: 2,7 m, aby nedošlo k náhodnému dotyku.
- Maximum: Závisí od smerov prúdenia vzduchu a triedy výkonu. Uistite sa tiež, že nastavenie poľa "Výška stropu" korešponduje s aktuálnou situáciou. Pozri **"5.1 Nastavenie na mieste inštalácie"** [p. 9].

Ak smer prúdenia vzduchu...	Potom B	
	FCAG35~71	FCAG100~140
Všesmerové	≤3,5 m	≤4,2 m
4-cestné <sup>(a)</sup>	≤4,0 m	≤4,5 m
3-cestné <sup>(a)</sup>	≤3,5 m	≤4,2 m

(a) Potrebná nadštandardná súprava upchávok

## 4 Inštalácia

### 4.1 Montáž vnútornej jednotky

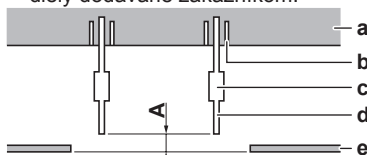
#### 4.1.1 Pokyny pre inštaláciu vnútornej jednotky



#### INFORMÁCIE

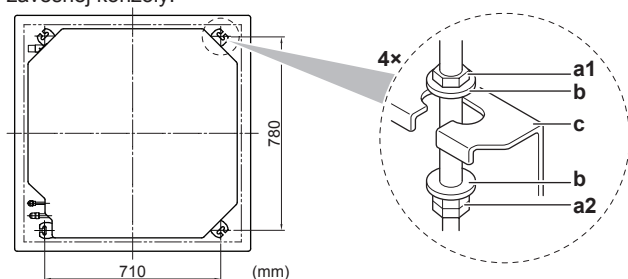
**Doplnkové príslušenstvo.** Keď inštalujete doplnkové príslušenstvo, prečítajte si aj návod na inštaláciu doplnkového príslušenstva. V závislosti od podmienok miesta inštalácie môže byť jednoduchšie riešenie nainštalovať najprv doplnkové príslušenstvo.

- V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu. **Pred** inštaláciou jednotky nainštalujte súpravu pre prívod čerstvého vzduchu.
- Ozdobný panel.** Po inštalácii jednotky vždy nainštalujte ozdobný panel.
- Pevnosť stropu.** Skontrolujte, či je strop dostatočne pevný, aby dokázal udržať hmotnosť jednotky. Ak existuje riziko, pred inštaláciou jednotky zosilnite strop.
  - U existujúcich stropov použite kotvy.
  - U nových stropov použite zapustené vložky, kotvy alebo iné diely dodávané zákazníkom.



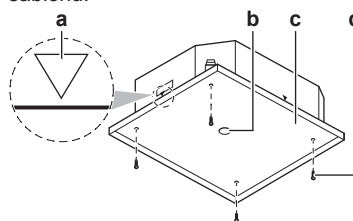
- A** 50~100 mm: V prípade inštalácie so štandardným panelom  
 100~150 mm: V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu alebo dizajnovým panelom  
 130~180 mm: V prípade inštalácie so samočistiacim ozdobným panelom
- a Stropná doska  
 b Kotva  
 c Dlhá matica alebo otočné puzdro  
 d Závesná skrutka  
 e Zavesený strop

- Závesné skrutky.** Pre inštaláciu použite závesné skrutky M8~M10. Pripevnite závesný držiak k závesnej skrutke. Pomocou matice a podložky ho pevne zaistíte z hornej a spodnej strany závesnej konzoly.



- a1 Matica (dodáva zákazník)  
 a2 Dvojitá matica (zabezpečí sa lokálne)  
 b Podložka (príslušenstvo)  
 c Závesná konzola (umiestnená na jednotke)

- Papierové šablóny pre inštaláciu** (horná časť obalu). Na určenie správnej vodorovnej polohy použite papierovú šablónu. Obsahuje potrebné rozmery a stredy. Na jednotku môžete nasadiť papierovú šablónu.



- a Stred jednotky  
 b Stred otvoru v strope  
 c Papierové šablóny pre inštaláciu (horná časť obalu)  
 d Skrutky (príslušenstvo)

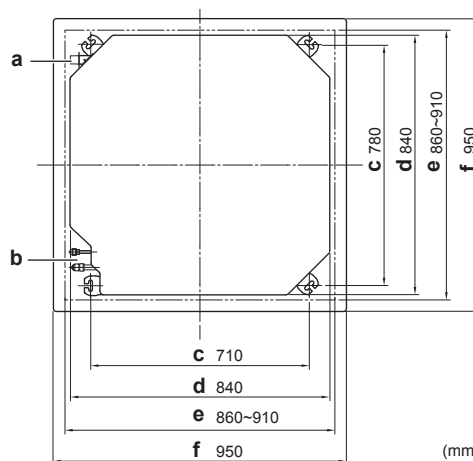
- Otvor v strope a jednotka:**

- Presvedčte sa, že je otvor v strope v rámci nasledovných hraníc:

**Minimum:** 860 mm, aby bolo možné nasadiť jednotku.

**Maximum:** 910 mm, aby sa zabezpečilo dostatočné prekrytie medzi ozdobným panelom a závesným stropom. Ak je otvor v strope väčší, pridajte ďalší materiál stropu.

- Uistite sa, že sú jednotka a jej závesné konzoly (záves) zarovno so stredom otvoru v strope.



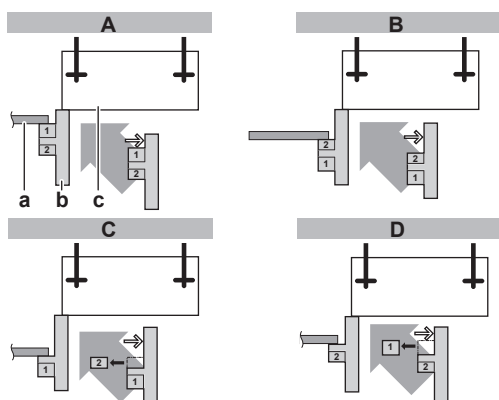
- a Vypúšťacie potrubie  
 b Potrubie s chladivom  
 c Rozstup konzol držiaka (záves)  
 d Jednotka  
 e Otvor v strope  
 f Ozdobný panel

Príklad	Ak A	Potom	
		B	C
	860 mm	10 mm	45 mm
	910 mm	35 mm	20 mm

- A Otvor v strope  
 B Vzdialenosť medzi jednotkou a otvorom v strope  
 C Prekrytie medzi ozdobným panelom a závesným stropom

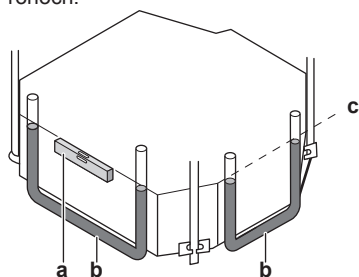
- Návod na inštaláciu.** Na určenie správnej vodorovnej polohy použite papierovú šablónu.

## 4 Inštalácia



- A V prípade inštalácie so štandardným ozdobným panelom  
 B V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu  
 C V prípade inštalácie so samočistiacim ozdobným panelom  
 D V prípade inštalácie s dizajnovým ozdobným panelom  
 a Zavesený strop  
 b Inštalácia panel (príslušenstvo)  
 c Jednotka

- **Vodováha.** Pomocou vodováhy alebo vinylovej rúrky naplnenej vodou skontrolujte, či je jednotka vo vodováhe vo všetkých 4 rohoch.



- a Vodováha  
 b Vinylová rúrka  
 c Hladina vody



### VÝSTRAHA

NEINŠTALUJTE jednotku v šikmej polohe. **Možný výsledok:** Ak je jednotka sklonená oproti smeru toku kondenzátu (strana s odtokovým potrubím je zdvihnutá) môže spôsobiť poruchu plavákového spínača a kvapkanie vody.

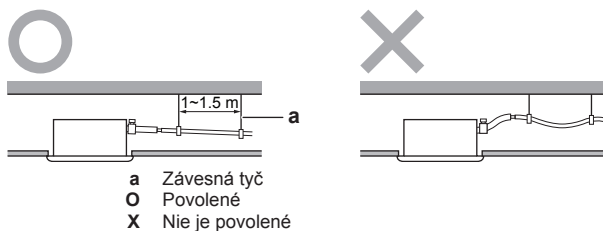
### 4.1.2 Pokyny pre inštaláciu vypúšťacieho potrubia

Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom odtekať. To zahŕňa:

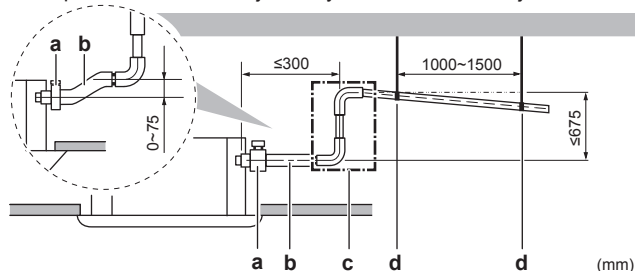
- Všeobecné pokyny
- Pripojenie odtokového potrubia k vnútornej jednotke
- Kontrola úniku vody

#### Všeobecné pokyny

- **Dĺžka potrubia.** Vypúšťacie by malo byť čo najkratšie.
- **Priemer potrubia.** Veľkosť potrubia musí byť rovnaká alebo väčšia ako veľkosť pripájaného potrubia (vinylová rúrka s menovitým priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm).
- **Sklon.** Zaisťte, aby malo vypúšťacie potrubie sklon (najmenej 1/100), aby sa zabránilo zachyteniu vzduchu v potrubí. Použite závesné tyče tak, ako je zobrazené.

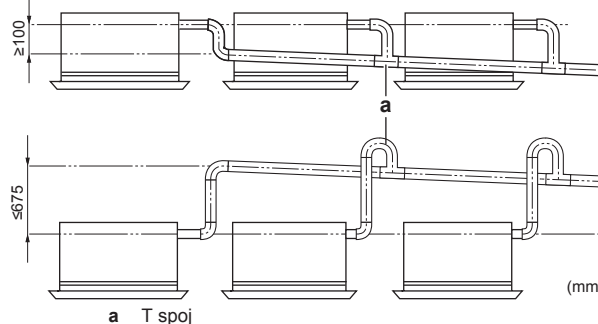


- **Stúpačka.** Ak je potrebné stúpanie, môžete nainštalovať stúpačku.
  - Sklon hadice odtoku: 0~75 mm, aby nedošlo k namáhaniu potrubia a vzniku vzduchových bublín.
  - Stúpačka: ≤300 mm od jednotky, ≤675 mm zvislo k jednotke.



- a Kovová svorka (príslušenstvo)  
 b Hadica odtoku (príslušenstvo)  
 c Odtokové potrubie so stúpačkou (vinylové potrubie s požadovaným priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm) (dodáva zákazník)  
 d Závesné tyče (dodáva zákazník)

- **Kondenzácia.** Vykonať opatrenia voči kondenzácii. Zaizolujte celé vypúšťacie potrubie v budove.
- **Kombinácia vypúšťacích potrubí.** Môžete skombinovať vypúšťacie potrubia. Nezabudnite použiť vypúšťacie potrubia a T spoje so správnymi meracími zariadeniami pre prevádzkový výkon jednotiek.



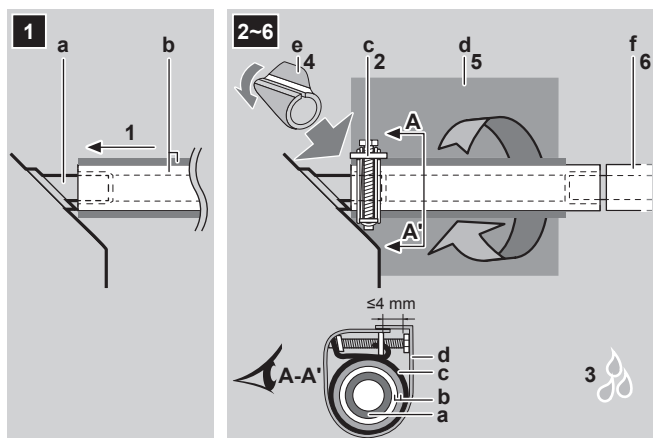
### Pripojenie odtokového potrubia k vnútornej jednotke



#### VÝSTRAHA

Nesprávne pripojenie vypúšťacej hadice môže spôsobiť netesnosti a poškodiť priestor inštalácie a okolie.

- 1 Zatláčajte vypúšťaciu hadicu čo najhlbšie do spoja vypúšťacej hadice.
- 2 Kovovú sponu dotiahnite tak, aby bola hlava skrutky vzdialená od kovovej spony menej ako 4 mm.
- 3 Skontrolujte, či neuniká voda (pozri "**Kontrola únikov vody**" [7]).
- 4 Nainštalujte Izolačný diel (odtokové potrubie).
- 5 Oviňte veľkú tesniacu platničku (izolácia) okolo kovovej spony a hadice odtoku a pripevnite ju káblovými svorkami.
- 6 Pripojte vypúšťacie potrubie k vypúšťacej hadici.



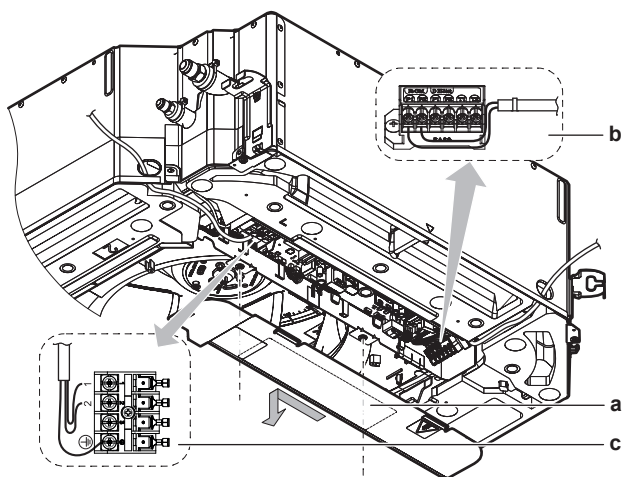
- a Pripojenie vypúšťacieho potrubia (pripevnené k jednotke)  
 b Hadica odtoku (príslušenstvo)  
 c Kovová svorka (príslušenstvo)  
 d Veľká tesniaca vložka (príslušenstvo)  
 e Izolačný diel (odtokové potrubie) (príslušenstvo)  
 f Vypúšťacie potrubie (dodáva zákazník)

### Kontrola únikov vody

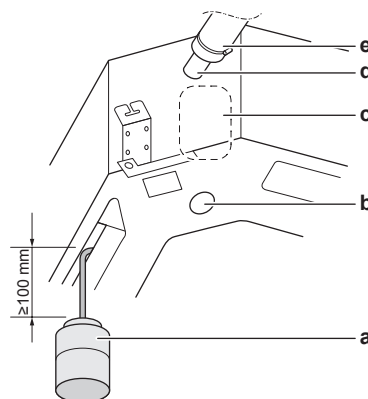
Postup sa líši v závislosti od toho, či je elektrické vedenie už zapojené. Ak elektrické vedenie nie je ukončené, k jednotke musíte dočasne pripojiť ovládací panel a elektrické napájanie.

#### Keď ešte nie je ukončená práca elektrického zapájania

- Dočasne pripojte elektrické vedenie.
  - Odoberte kryt rozvodnej skrine (a).
  - Pripojte ovládací panel (b).
  - Pripojte elektrické napájanie (1~ 220-240 V 50/60 Hz) a uzemnenie (c).
  - Znova nasadte kryt rozvodnej skrine (a).



- ZAPNITE elektrické napájanie.
- Spustíte režim prevádzky klimatizácia (pozri "6.2 Skúšobná prevádzka" [p 10]).
- Za účelom kontroly únikov vody postupne naplňte približne 1 l vody do výstupu vzduchu.



- a Plastová kanvica na vodu  
 b Servisný výstup odtoku (s gumenou zátkou). Použite tento výstup pre vypustenie vody z vypúšťacej nádoby.  
 c Umiestnenie vypúšťacieho čerpadla  
 d Pripojenie odtokového potrubia  
 e Odtokové potrubie

5 VYPNITE elektrické napájanie.

6 Odpojte elektrické vedenie.

- Vyberte kryt rozvodnej skrine.
- Odpojte elektrické napájanie a uzemnenie.
- Odpojte ovládací panel.
- Znova nasadte kryt rozvodnej skrine.

#### Keď je už ukončená práca elektrického zapájania

- Spustíte režim prevádzky klimatizácia (pozri "6.2 Skúšobná prevádzka" [p 10]).
- Za účelom kontroly únikov vody postupne naplňte približne 1 l vody do výstupu vzduchu (pozri "Keď ešte nie je ukončená práca elektrického zapájania" [p 7]).

## 4.2 Pripojenie potrubia chladiva



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA

### 4.2.1 Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke



UPOZORNENIE

Nainštalujte chladivacie potrubie alebo komponenty tam, kde nie sú vystavené žiadnym látkam, ktoré môžu vyvolať koróziu komponentov obsahujúcich chladivo s výnimkou prípadu, že sú komponenty navrhnuté z takých materiálov, ktoré sú v princípe odolné proti korózii alebo sú vhodným spôsobom chránené proti korózii.

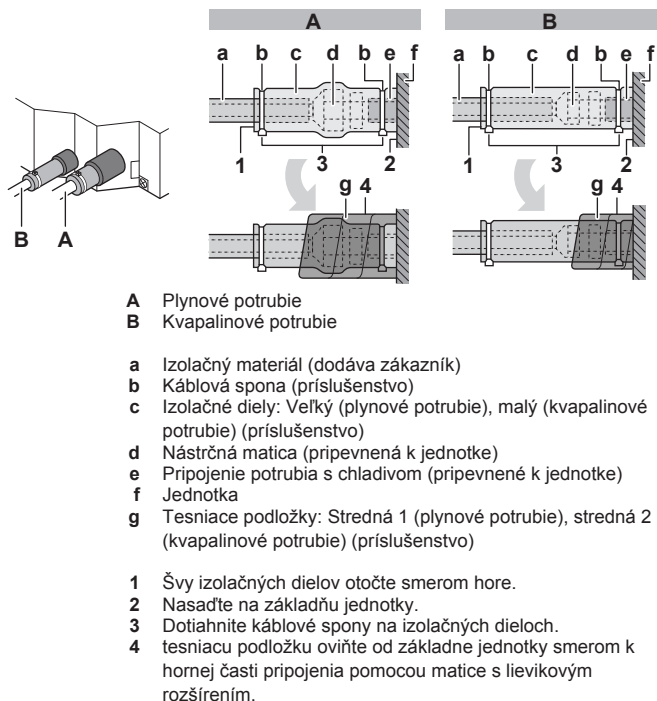


VAROVANIE: HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladivo R32 (ak je použiteľné) vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

- Dĺžka potrubia.** Potrubie s chladivom by malo byť čo najkratšie.
- Nástrčné spoje s ochraním.** Použitím nástrčných spojov s ochraním pripojte k jednotke potrubie s chladivom.
- Izolácia.** Potrubie s chladivom na vnútornej jednotke zaizolujte nasledovne:

## 4 Inštalácia



### ! VÝSTRAHA

Nezabudnite izolovať všetky potrubia s chladivom. Akékoľvek nechránené potrubie môže spôsobiť kondenzáciu.

## 4.3 Zapojenie elektroinštalácie

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA**  
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

**VAROVANIE**  
VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

**VAROVANIE**  
Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

**VAROVANIE**  
Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

### 4.3.1 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

Komponent	Špecifikácia
Prepojovací kábel (vnútorná↔vonkajšia)	4-vodičový kábel 1,5 mm <sup>2</sup> ~2,5 mm <sup>2</sup> a vhodný pre 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Kábel ovládacieho panelu	Plastové šnúry s tienením 0,75 až 1,25 mm <sup>2</sup> alebo káblami (2-vodičové vedenia) Maximum 500 m H03VV-F (60227 IEC 52)

### 4.3.2 Pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke

#### ! VÝSTRAHA

- Riadte sa schémou elektrického zapojenia (je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa na vnútornej stene servisného krytu).
- Návod ako pripojiť ozdobný panel a súpravu snímačov nájdete v návode na inštaláciu dodanom s panelom alebo súpravou.
- Uistite sa, že elektrické vedenie NEBRÁNI správemu nasadeniu servisného krytu.

Dôležité je udržiavať elektrické napájanie a prenosové vedenie navzájom oddelene. Aby nedošlo k elektrickému rušeniu, musí byť vzdialenosť medzi oboma vedeniami STÁLE najmenej 50 mm.

#### ! VÝSTRAHA

Napájacia káblová prípojka a prenosové vedenie musia byť uložené oddelene. Prenosové vedenie a vedenie elektrického napájania sa môžu krížovať, ale NESMÚ byť uložené rovnobežne.

- Demontujte servisný kryt.
- Kábel ovládacieho panelu:** Vedenie umiestnite cez rám a upevnite káble k svorkovnici pomocou káblovej spony.
- Prepojovací kábel** (vnútorná↔vonkajšia): Vedenie umiestnite cez rám a upevnite káble k svorkovnici pomocou káblovej spony (zaistíte, aby boli čísla v zhode s číslami na vonkajšej jednotke a pripojte vodič uzemnenia).
- Rozdeľte malé tesnenie (príslušenstvo) a oviňte ho okolo káblov, aby sa zabránilo preniknutiu vody zvonku do jednotky. Utesnite všetky otvory, aby sa zabránilo vstupu malých živočíchov do systému.

#### ! VAROVANIE

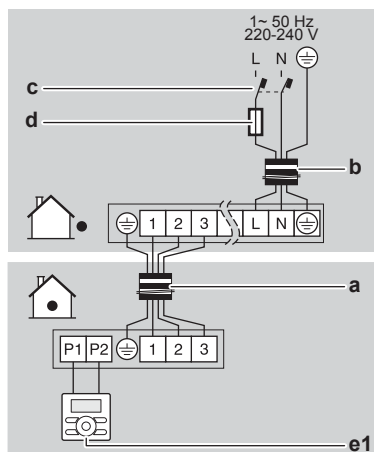
Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.

- Znova nasadte servisný kryt.

#### ! VÝSTRAHA

Pri zatváraní servisného krytu sa presvedčte, že ťahovací moment skrutiek je  $\leq 1,5N \cdot m$ .

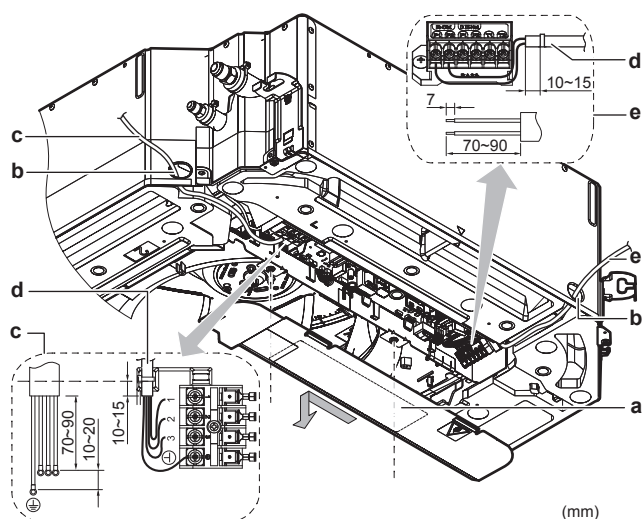
- Nasledovná inštalácia je pre párový typ alebo multisystém. Viac možností inštalácie nájdete v referenčnom návode inštalatéra vnútornej jednotky.



- a Prepojovací kábel  
b Kábel elektrického napájania  
c Ochranný uzemňovací istič  
d Poistka  
e1



e1 Hlavné užívateľské rozhranie



- a Servisný kryt (so schémou zapojenia vzadu na jednotke)  
 b Otvor pre káble  
 c Pripojenie prepojovacieho kábla (vrátane uzemnenia)  
 d Spony na káble  
 e Pripojenie kábla ovládacieho panelu

## 5 Konfigurácia

### 5.1 Nastavenie na mieste inštalácie

Vykonajte nasledovné nastavenia na mieste inštalácie tak, aby korešpondovali s aktuálnym nastavením inštalácie a s potrebami používateľa:

- Výška stropu
- Ozdobný panel dizajn (ak je použiteľný)
- Smer prúdenia vzduchu
- Objem vzduchu pri VYPNUTEJ regulácii termostatom
- Čas čistenia vzduchového filtra

#### Nastavenie: Výška stropu

Toto nastavenie musí korešpondovať s aktuálnou vzdialenosťou od podlahy, výkonom triedou a smermi prúdenia vzduchu.

- Pre 3-cestné a 4-cestné prúdenie vzduchu (ktoré vyžadujú nadštandardnú súpravu upchávok) si pozrite návod na inštaláciu nadštandardnej súpravy upchávok.
- Pre všesmerové prúdenie vzduchu použite nižšie uvedenú tabuľku.

Ak je vzdialenosť od podlahy (m)	Potom <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
≤2,7	13 (23)	0	01
2,7<x≤3,0			02
3,0<x≤3,5			03

<sup>(1)</sup> Nastavenia polí sú definované nasledovne:

- **M**: Číslo režimu – **Prvé číslo**: pre skupiny jednotiek – **Číslo v zátvorke**: pre individuálnu jednotku
- **C1**: Prvé číslo kódu
- **C2**: Druhé číslo kódu
- **■**: Predvolené

<sup>(2)</sup> Otáčky ventilátora:

- **LL**: Nízke otáčky ventilátora
- **Nastavený objem**: Otáčky ventilátora korešpondujú s otáčkami, ktoré používateľ nastavil (nízke, stredné, vysoké) použitím tlačidla otáčok ventilátora na ovládacom paneli.
- **Monitoring 1, 2**: Ventilátor je VYP (OFF), ale krátky čas beží každých 6 minút, aby zistil izbovú teplotu pomocou Nízke otáčky ventilátora (1) alebo pomocou Nastavený objem (2).

#### Nastavenie: Typ ozdobného panelu

Pri inštalácii alebo zmene typu ozdobného panelu VŽDY skontrolujte, či sú nastavené správne hodnoty.

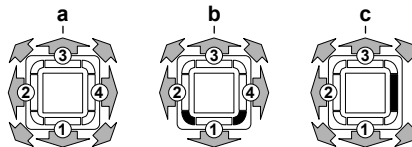
Ak ... sa použije ozdobný panel	Potom <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
Štandardný alebo samočistiaci	13	15	01
Dizajn	(23)		02

#### Nastavenie: Smer prúdenia vzduchu

Toto nastavenie musí korešpondovať s aktuálne používanými smermi prúdenia vzduchu. Pozri návod na inštaláciu nadštandardnej súpravy upchávok a k ovládaciemu panelu.

Predvolené: 01 (= všesmerové prúdenie vzduchu)

#### Příklad:



- a Všesmerové prúdenie vzduchu  
 b 4-cestné prúdenie vzduchu (všetky výstupy vzduchu otvorené, 2 rohy uzavreté) (potrebná nadštandardná súprava upchávok)  
 c 3-cestné prúdenie vzduchu (1 výstup vzduchu uzavretý, všetky rohy otvorené) (potrebná nadštandardná súprava upchávok)

#### Nastavenie: Objem vzduchu pri VYPNUTEJ regulácii termostatom

Toto nastavenie musí korešpondovať s potrebami používateľa. Určuje otáčky ventilátora vnútornej jednotky v stave, keď je termostát VYPNUTÝ.

- 1 Ak ste nastavili, aby ventilátor fungoval normálne, nastavte tiež objemovú rýchlosť vzduchu:

	Ak chcete		Potom <sup>(1)</sup>		
	Vonkajšia jednotka		M	C1	C2
	Všeobecné	3MXM, 4MXM, 5MXM			
Počas režimu prevádzky klimatizácia	LL <sup>(2)</sup>		12	6	01
	Nastavený objem <sup>(2)</sup>		(22)		02
Počas režimu prevádzky vykurovanie	LL <sup>(2)</sup>	Monitoring 1 <sup>(2)</sup>	12	3	01
	Nastavený objem <sup>(2)</sup>	Monitoring 2 <sup>(2)</sup>	(22)		02

#### Nastavenie: Čas čistenia vzduchového filtra

Toto nastavenie musí korešpondovať s kontamináciou vzduchu v miestnosti. To určuje interval, počas ktorého sa na ovládacom paneli zobrazí upozornenie **ČAS VYČISTIŤ VZDUCHOVÝ FILTER**. Ak používate bezdrôtový ovládací panel, musíte tiež nastaviť adresu (pozri návod na inštaláciu ovládacieho panelu).

## 6 Uvedenie do prevádzky

Ak chcete interval... (znečistenie vzduchu)	Potom <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
±2 500 h (ľahké)	10 (20)	0	01
±1 250 h (ťažké)			02
Bez upozornenia		3	02

### Individuálne nastavenie v systéme simultánnej prevádzky

Na nastavenie podriadenej jednotky (slave) odporúčame použiť nadštandardné užívateľské rozhranie.

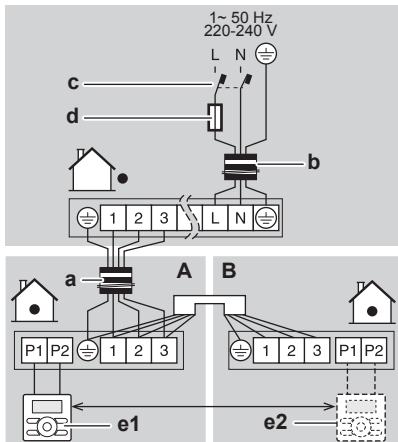
Vykonajte nasledovné kroky:

- Zmeňte číslo druhého kódu na 02 pre individuálne nastavenie na podriadenej jednotke (slave).

Ak chcete nastaviť podriadenu jednotku (slave) ako...	Potom <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
Unifikované nastavenie	21(11)	01	01
Individuálne nastavenie			02

- Uskutočnite nastavenie na mieste pre nadriadenú (master) jednotku.
- Vypnite hlavný vypínač napájania.
- Odpojte diaľkový ovládač z nadriadenej jednotky (master) a pripojte ho k podriadenej jednotke (slave).
- Zmeňte individuálne nastavenie.
- Uskutočnite nastavenie na mieste pre podriadenu (slave) jednotku.
- Vypnite hlavné elektrické napájanie alebo v prípade viacerých podriadených jednotiek (slave) opakujte predchádzajúce kroky pre všetky podriadené jednotky (slave).
- Odpojte užívateľské rozhranie z podriadenej jednotky (slave) a opäť ho pripojte k nadriadenej jednotke (master).

Nie je nutné opäť zapojiť diaľkový ovládač z nadriadenej jednotky (master), ak sa používa nadštandardné užívateľské rozhranie. (Napriek tomu odpojte vedenie pripojené ku svorkovnici užívateľského rozhrania nadriadenej jednotky (master))



- A** Nadriadená jednotka (master)
- B** Podriadená jednotka (slave)
- a** Prepojovací kábel
- b** Kábel elektrického napájania
- c** Ochranný uzemňovací istič
- d** Poistka
- e1** Hlavné užívateľské rozhranie
- e2** Používateľské rozhranie ako voliteľná výbava

## 6 Uvedenie do prevádzky



### VÝSTRAHA

VŽDY prevádzkujte jednotku s termistormi a/alebo tlakovými snímačmi/spínačmi. Ak NIE, následok môže byť zhoršenie kompresora.

### 6.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

Po nainštalovaní jednotky najprv skontrolujte nižšie uvedené body. Po vykonaní všetkých kontrol, jednotka sa musí uzavrieť. Po jej uzavretí jednotku zapnite.

<input type="checkbox"/>	Prečítali ste si všetky pokyny na inštaláciu podľa popisu v <b>referenčnej príručke inštalátora</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Vnútorne jednotky</b> sú správne namontované.
<input type="checkbox"/>	V prípade použitia bezdrôtového užívateľského rozhrania: Je nainštalovaný <b>dekoračný panel vnútornej jednotky s infračerveným prijímačom</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Vonkajšia jednotka</b> je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	<b>Fázy nechýbajú a ani nie sú otočené</b> .
<input type="checkbox"/>	Systém je správne <b>uzemnený</b> a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
<input type="checkbox"/>	<b>Poistky</b> alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.
<input type="checkbox"/>	<b>Napájacie napätie</b> má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	V rozvodnej skrini NIE SÚ <b>uvoľnené pripojenia</b> ani poškodené elektrické súčasti.
<input type="checkbox"/>	<b>Izolačný odpor</b> kompresora je v poriadku.
<input type="checkbox"/>	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú <b>poškodené súčasti</b> ani <b>stlačené potrubia</b> .
<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva.
<input type="checkbox"/>	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a <b>potrubia</b> sú správne izolované.
<input type="checkbox"/>	<b>Uzatváracie ventily</b> (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.

### 6.2 Skúšobná prevádzka

Táto úloha je použiteľná len pri použití ovládacieho panelu BRC1E52 alebo BRC1E53. Ak používate ľubovoľné iné používateľské rozhranie, pozrite návod na inštaláciu alebo údržbu používateľského rozhrania.



### VÝSTRAHA

Nepreerušujte skúšobnú prevádzku.



### INFORMÁCIE

**Podsvietenie.** Pre zapínanie alebo vypínanie na užívateľskom rozhraní nemusí svietiť podsvietenie. Pre každú inú činnosť je nutné najprv rozsvietiť. Podsvietenie bude po stlačení ktoréhokoľvek tlačidla svietiť ±30 sekúnd.



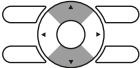
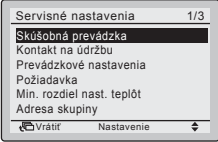

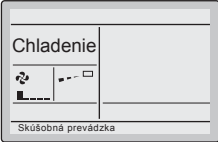

- Vykonajte úvodné kroky.

<sup>(1)</sup> Nastavenia polí sú definované nasledovne:

- **M**: Číslo režimu – **Prvé číslo**: pre skupiny jednotiek – **Číslo v zátvorke**: pre individuálnu jednotku
- **C1**: Prvé číslo kódu
- **C2**: Druhé číslo kódu
- **■**: Predvolené


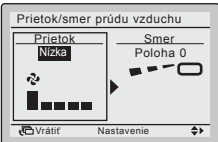

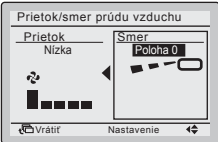

#	Činnosť
1	Otvorte kvapalinový uzatvárací ventil a plynový uzatvárací ventil odobratím veka a otáčajte ho oproti smeru pohybu hodinových ručičiek šesťhranným kľúčom až po doraz.
2	Aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom, uzavrite servisný kryt.
3	Pred spustením prevádzky zapnite elektrické napájanie na najmenej 6 hodín, aby ste ochránili kompresor.
4	Na užívateľskom rozhraní nastavte jednotku do režimu prevádzky klimatizácia.

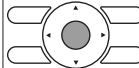
### 2 Spustenie skúšobnej prevádzky

#	Činnosť	Výsledok
1	Prejdite na začiatok menu.	
2	Stlačte najmenej na 4 sekundy. 	Zobrazí sa menu Servisné nastavenia.
3	Zvoľte Skúšobná prevádzka. 	
4	Stlačte. 	Na začiatku menu sa zobrazí Skúšobná prevádzka. 
5	Stlačte do 10 sekúnd. 	Spustí sa skúšobná prevádzka.

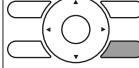
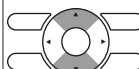
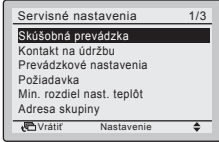

### 3 3 minúty sledujte prevádzkové podmienky.

### 4 Skontrolujte smer prietoku vzduchu (použiteľné iba pre vnútorné jednotky s otočnými klapkami).

#	Činnosť	Výsledok
1	Stlačte. 	
2	Zvoľte Poloha 0. 	
3	Zmeňte polohu. 	Ak sa klapka prúdenia vzduchu pohybuje, režim prevádzky je v poriadku. Ak nie, režim prevádzky nie je v poriadku.

#	Činnosť	Výsledok
4	Stlačte. 	Zobrazí sa počiatočné menu.

### 5 Zastavte skúšobnú prevádzku.

#	Činnosť	Výsledok
1	Stlačte najmenej na 4 sekundy. 	Zobrazí sa menu Servisné nastavenia.
2	Vyberte položku Skúšobná prevádzka. 	
3	Stlačte. 	Jednotka sa vráti do normálneho režimu prevádzky a zobrazí sa počiatočné menu.

## 6.3 Chybové kódy pri vykonávaní skúšobnej prevádzky

Ak inštalácia vonkajšej jednotky NEPREBEHLA správne, na užívateľskom rozhraní sa môžu zobrazíť nasledovné chybové kódy:

Kód chyby	Možná príčina
Nič sa nezobrazí (aktuálne nastavená teplota nie je zobrazená)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odpojenie alebo chyba zapojenia (medzi elektrickým napájaním a vonkajšou jednotkou, medzi vonkajšou jednotkou a vnútornými jednotkami, medzi vnútornou jednotkou a užívateľským rozhraním).</li> <li>Poistka na karte PCB vonkajšej alebo vnútornej jednotky sa vypálila.</li> </ul>
E3, E4 alebo L8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uzatváracie ventily sú uzavreté.</li> <li>Vstup a výstup vzduchu je zablokovaný.</li> </ul>
E7	<p>V prípade trojfázových jednotiek elektrického napájania chýba fáza.</p> <p><b>Poznámka:</b> Prevádzka nie je možná. Vypnite napájanie, znovu skontrolujte elektrické zapojenie a prepnite dva z troch elektrických káblov.</p>
L4	Vstup a výstup vzduchu je zablokovaný.
U0	Uzatváracie ventily sú uzavreté.
U2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Napätie nie je v rovnováhe.</li> <li>V prípade trojfázových jednotiek elektrického napájania chýba fáza.</li> </ul> <p><b>Poznámka:</b> Prevádzka nie je možná. Vypnite napájanie, znovu skontrolujte elektrické zapojenie a prepnite dva z troch elektrických káblov.</p>
U4 alebo UF	Zapojenie vetiev medzi jednotkami nie je správne.
UA	Vonkajšia a vnútorná jednotka nie sú kompatibilné.

## 7 Likvidácia

### 7 Likvidácia



#### VÝSTRAHA

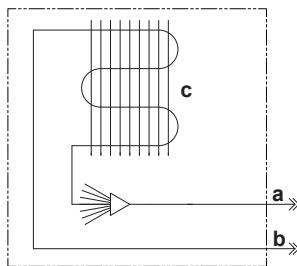
Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladivacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

- Úplná sada najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

## 8 Technické údaje

- Podmnožina najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).

### 8.1 Schéma potrubia: vnútorná jednotka



- a Pripojenie kvapalinového potrubia
- b Pripojenie plynového potrubia
- c Výmenník tepla

### 8.2 Schéma elektrického zapojenia

#### 8.2.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použité diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom "\*" v kóde dielu.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
	Spojenie		Ochranné uzemnenie (skrutka)
	Konektor		Usmerňovač
	Uzemnenie		Relé konektor
	Zapojenie na mieste inštalácie		Skratovací konektor
	Poistka		Svorka
	Vnútorná jednotka		Svorkovnica
	Vonkajšia jednotka		Káblová svorka

Symbol	Farba	Symbol	Farba
BLK	Čierna	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Ružová
BRN	Hnedá	PRP, PPL	Purpurová
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Sivá	WHT	Biela
		YLW	Žltá

Symbol	Význam
A*P	Karta s potlačenými obvodmi
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*C	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Spojenie, konektor
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódový mostík
DS*	Prepínač DIP

Symbol	Význam
E*H	Ohrievač
FU*, F*U, (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky)	Poistka
FG*	Konektor (uzemnenie rámu)
H*	Upevnenie
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svetelná dióda LED
HAP	Svetelná dióda (servisný monitor zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napätie
IES	Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
IPM*	Inteligentný napájací modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáza
L*	Výmenník tepla
L*R	Tlmivka
M*	Krokovací motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilátora
M*P	Motor vypúšťacieho čerpadla
M*S	Motor otáčania
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Neutrálny vodič
n=*, N=*	Počet prechodov cez feritové jadro
PAM	Impulzno-amplitúdová modulácia
PCB*	Karta s potlačenými obvodmi
PM*	Napájací modul
PS	Spínacie elektrické napájanie
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT)
Q*DI	Ochranný uzemňovací istič
Q*L	Ochrana proti preťaženiu
Q*M	Tepelný spínač
R*	Odpor
R*T	Termistor

Symbol	Význam
RC	Prijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plavákový spínač
S*NPH	Snímač tlaku (vysoký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízky)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysoký)
S*PL	Tlakový spínač (nízky)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Prepínač režimu prevádzky
SA*, F1S	Poistka proti prepätiu
SR*, WLU	Prijímač signálu
SS*	Voliaci prepínač
SHEET METAL	Pevná doska svorkového pása
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysielač
V*, R*V	Varistor

Symbol	Význam
V*R	Diódový mostík
WRC	Bezdrôtový diaľkový ovládač
X*	Svorka
X*M	Svorkovnica (blok)
Y*E	Elektronická cievka expanzného ventilu
Y*R, Y*S	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jadro
ZF, Z*F	Protihlukový filter
A*P	Karta s potlačenými obvodmi
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*C	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Spojenie, konektor

## Pre používateľa

### 9 O systéme

Vnútnú jednotku systému klimatizácie Split je možné použiť pre aplikácie vykurovania alebo klimatizácie.



#### VÝSTRAHA

Systém **NEPOUŽÍVAJTE** na iné účely. Aby nedochádzalo k zhoršeniu kvality daných predmetov, **NEPOUŽÍVAJTE** jednotku na chladenie presných nástrojov, potravín, rastlín, zvierat a ani umeleckých diel.



#### VÝSTRAHA

Pre budúce zmeny alebo rozšírenia vášho systému:

Úplný prehľad dovolených kombinácií (pre budúce rozšírenia systému) je k dispozícii v technických údajoch a je nutné ho dodržiavať. Viac informácií a profesionálnych rád získate u vášho inštalatéra.

### 10 Ovládací panel



#### UPOZORNENIE

- **NIKDY** sa nedotýkajte vnútorných častí ovládača.
- **NEODOBERAJTE** predný panel. Niektoré časti vo vnútri sú nebezpečné na dotyk a môže dôjsť k vzniku poruchy na zariadení. V prípade potreby skontrolovať alebo nastaviť vnútorné časti je nutné sa skontaktovať s predajcom vášho zariadenia.

Tento návod na obsluhu vám poskytuje neúplný prehľad hlavných funkcií systému.

Viac informácií o ovládacom paneli nájdete v návode na obsluhu nainštalovaného ovládacieho panelu.

### 11 Pred spustením do prevádzky



#### VAROVANIE

Táto jednotka obsahuje elektrické a horúce diely.



#### VAROVANIE

Pred začatím prevádzky jednotky sa uistite, že inštalatér správne vykonal inštaláciu.



#### UPOZORNENIE

Nie je zdravé na dlhší čas vystavovať svoj organizmus priamemu prúdeniu vzduchu.



#### UPOZORNENIE

Pokiaľ sa používa spolu so systémom zariadenie vybavené horákom, miestnosť je nutné dostatočne vetrať, aby v nej nevznikol nedostatok kyslíka.



#### UPOZORNENIE

Pri použití dezinfekčného insekticidu v miestnosti systém **NEPOUŽÍVAJTE**. Toto by mohlo spôsobiť rozptýlenie chemických látok v jednotke, čo by malo za následok ohrozenie zdravia tých osôb, ktoré sú alergické voči chemickým látkam.



#### VÝSTRAHA

V snahe nechať elektrické napájanie na ohrievači kľukovej skrine a chrániť kompresor nezabudnite zapnúť elektrické napájanie najmenej 6 hodín pred začatím prevádzky.

Tento návod na obsluhu je určený pre nasledovné systémy so štandardným ovládaním. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa skontaktujte s predajcom vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky v súlade s typom a značkou vášho systému. Keď vaša inštalácia má nastaviteľný systém ovládania, požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky vášho systému.

Režimy prevádzky:

- Vykurovanie alebo klimatizácia (vzduch-vzduch).

## 12 Prevádzka

- Prevádzka len ventilátor (vzduch-vzduch).

## 12 Prevádzka

### 12.1 Rozsah prevádzky

Systém používajte v nasledovných rozsahoch teploty alebo vlhkosti pre bezpečnú a účinnú prevádzku.

V kombinácii s vonkajšími jednotkami R410A			
Vonkajšie jednotky		Klimatizácia	Vykurovanie
RR71~125		-15~46°C DB	—
		12~28°C WB	—
RQ71~125		-5~46°C DB	-10~15°C WB
		12~28°C WB	10~27°C DB
RXS35~60		-10~46°C DB	-15~18°C WB
		14~28°C WB	10~30°C DB
3MXS40~68 4MXS68~80 5MXS90		-10~46°C DB	-15~18°C WB
		14~28°C WB	10~30°C DB
RZQG71~140		-15~50°C DB	-20~15,5°C WB
		12~28°C WB	10~27°C DB
RZQSG71~140		-15~46°C DB	-15~15,5°C WB
		14~28°C WB	10~27°C DB
RZQ200~250		-5~46°C DB	-15~15°C WB
		14~28°C WB	10~27°C DB
AZQS71		-15~46°C DB	-15~15,5°C WB
		14~28°C WB	10~27°C DB
AZQS100~140		-5~46°C DB	-15~15,5°C WB
		14~28°C WB	10~27°C DB
Vnútorňa vlhkosť		≤80% <sup>(a)</sup>	Vnútorňa vlhkosť

V kombinácii s vonkajšími jednotkami R32			
Vonkajšie jednotky		Klimatizácia	Vykurovanie
RXM35~60		-10~46°C DB	-15~24°C DB -15~18°C WB
		14~28°C DB	10~30°C DB
3MXM40~68 4MXM68~80 5MXM90		-10~46°C DB	-15~24°C DB -15~18°C WB
		18~37°C DB 14~28°C WB	10~30°C DB
RZAG35~60		-20~52°C DB	-20~24°C DB -21~18°C WB
		17~38°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB

V kombinácii s vonkajšími jednotkami R32			
Vonkajšie jednotky		Klimatizácia	Vykurovanie
RZAG71~140		-20~52°C DB	-20~24°C DB -20~18°C WB
		17~38°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZASG71~140		-15~46°C DB	-15~21°C DB -15~15,5°C WB
		20~38°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
AZAS71~140		-5~46°C DB	-15~21°C DB -15~15,5°C WB
		20~38°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
Vnútorňa vlhkosť		≤80% <sup>(a)</sup>	

Symbol	Vysvetlenie
	Vonkajšia teplota
	Vnútorňa teplota

- (a) Aby nedošlo ku kondenzácii a kvapkaniu vody z jednotky. Ak teplota alebo vlhkosť je mimo rozsahu týchto podmienok, poisťné zariadenia môžu byť aktivované a klimatizačné zariadenie nebude v prevádzke.

## 12.2 Obsluha systému

### 12.2.1 O prevádzke systému

- Aby ste chránili jednotku, zapnite hlavný vypínač 6 hodín pred začatím prevádzky.
- Ak sa počas prevádzky vypne elektrické napájanie, prevádzka sa opäť automaticky spustí po opätovnom zapnutí.

### 12.2.2 O režime prevádzky klimatizácia, vykurovanie, len ventilátor a automatický

- Rýchlosť prietoku vzduchu sa dá nastaviť sama v závislosti od izbovej teploty alebo ventilátor sa môže okamžite zastaviť. To nie je porucha.

### 12.2.3 O režime prevádzky vykurovanie

Môže trvať dlhšie dosiahnuť nastavenie teploty pre všeobecný režim prevádzky vykurovanie než pre režim prevádzky klimatizácia.

Nasledovná prevádzka sa uskutočňuje v snahe, aby sa zabránilo poklesu výkonu vykurovania alebo vyfukovaniu studeného vzduchu.


#### Prevádzka rozmrazovania

V režime prevádzky vykurovanie sa zvyšuje možnosť zamrznutia vinutia chladenia vzduchu vonkajšej jednotky, čím sa obmedzí prenos energie na vinutie vonkajšej jednotky. Aby bol dodaný dostatok tepla do vnútorných jednotiek, zníži sa výkon vykurovania a systém musí prejsť do režimu prevádzky rozmrazovanie. Počas rozmrazovania dočasne klesne výkon vykurovania na strane vnútornej jednotky, dokým sa neukončí rozmrazovanie. Po rozmrazení jednotka opätovne získa svoj plný výkon vykurovania.

Vnútorňa jednotka zastaví činnosť ventilátora, cyklus chladiva sa otočí a energia zvnútra budovy bude použitá na rozmrazenie vinutia vonkajšej jednotky.




Vnútorňa jednotka zobrazuje na displeji režim prevádzky rozmrazovania.

### Horúci štart

V snahe zabrániť tomu, aby pri spustení režimu prevádzky vykurovanie z vnútornej jednotky nevystupoval studený vzduch, vnútorný ventilátor sa automaticky zastaví. Displej užívateľského rozhrania zobrazuje . Môže trvať určitý čas, kým sa spustí ventilátor. To nie je porucha.

### 12.2.4 O prevádzke systému

1 Niekoľkokrát stlačte tlačidlo voľby režimu prevádzky a zvolte režim prevádzky podľa vašej potreby.

-  Režim prevádzky Klimatizácia
-  Režim prevádzky Vykurovanie
-  Režim prevádzky Len ventilátor

2 Stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) na užívateľskom rozhraní.

**Výsledok:** Kontrolka prevádzky sa rozsvieti a systém sa spustí.


## 12.3 Použitie programu sušenie

### 12.3.1 O programe sušenie

- Funkciou tohto programu je znížiť vlhkosť vašej miestnosti pri minimálnom poklese teploty (minimálne ochladenie miestnosti).
- Mikropočítač automaticky určuje teplotu a rýchlosť ventilátora (nedá sa nastaviť pomocou užívateľského rozhrania).
- Systém sa neuvedie do prevádzky, keď je izbová teplota príliš nízka (<20°C).

### 12.3.2 O programe sušenie

#### Uvedenie do prevádzky

- 1 Stlačte tlačidlo výberu režimu prevádzky na rozhraní používateľa niekoľkokrát a vyberte  (režim prevádzky program sušenie).
- 2 Stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) na užívateľskom rozhraní.

**Výsledok:** Kontrolka prevádzky sa rozsvieti a systém sa spustí.

#### Zastavenie

- 3 Ešte raz stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) na užívateľskom rozhraní.

**Výsledok:** Kontrolka prevádzky sa vypne a prevádzka systému sa zastaví.



#### VÝSTRAHA

Ihneď potom ako sa jednotka zastaví, nevypínajte elektrické napájanie, ale počkajte najmenej 5 minút.

## 12.4 Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Pozrite návod na obsluhu užívateľského rozhrania.

### 12.4.1 O pohybe klapky prúdenia vzduchu





Dvojitý prietok+jednotky viacnásobného prietoku

Pre nasledovné podmienky mikropočítač riadi smer prúdenia vzduchu, ktorý sa môže odlišovať od zobrazenia na displeji.

Klimatizácia	Vykurovanie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keď je izbová teplota nižšia než nastavená teplota.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri spustení prevádzky.</li> <li>• Keď je izbová teplota vyššia než nastavená teplota.</li> <li>• Pri prevádzke odmrazovania.</li> </ul>

Klimatizácia	Vykurovanie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri nepretržitej prevádzke vo vodorovnom smere prúdenia vzduchu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sa nepretržitá prevádzka s prúdením vzduchu smerom dole uskutočňuje v čase režimu prevádzky klimatizácia s jednotkou zavesenou na stropе alebo na stene, mikropočítač môže riadiť smer prúdenia a potom sa tiež zmení zobrazenie na užívateľskom rozhraní.</li> </ul>

Smer prúdenia vzduchu sa môže nastaviť jedným z nasledovných spôsobov:

- Klapka prúdenia vzduchu si sama nastavuje svoju polohu.
- Smer prúdenia vzduchu môže byť stanovený používateľom.
- Automatická  a požadovaná poloha .




#### VAROVANIE

Pri vyklopení klapky nikdy nekladajte ruky a nedotýkajte sa výstupu vzduchu alebo vodorovných lamiel. Môže mať zachytiť prsty alebo môžete poškodiť jednotku.



#### VÝSTRAHA

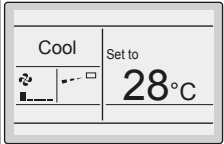

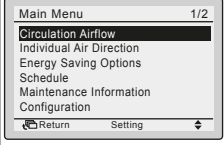

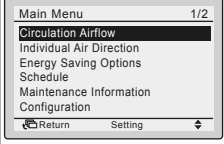

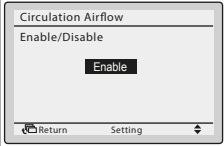
- Pohyblivá hranica klapky sa dá meniť. Podrobnosti sa dozviete od predajcu vášho zariadenia. (len u zariadení s dvojitým prúdením, viacnásobným prúdením, rohových, zavesených na stropе a namontovaných na stene).
- Zabráňte prevádzke vo vodorovnom smere . Môže to spôsobiť rosenie alebo usadzovanie prachu na stropе alebo klapke.

## 12.5 Aktívne obehové prúdenie vzduchu


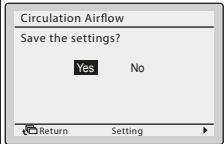
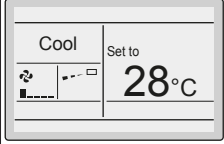

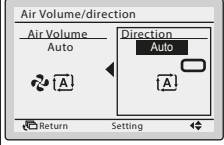
Ak chcete vykurovať alebo ochladiť miestnosť rýchlejšie, použite aktívne obehové prúdenie vzduchu.

### 12.5.1 Spustenie aktívneho obehového prúdenia vzduchu

1 Nastavenie aktívneho obehového prúdenia vzduchu

1	Prejdite na domovskú obrazovku.	
2	Stlačte. 	
3	Zvoľte obehové prúdenie vzduchu 	
4	Zvoľte odblokovať a potvrdte. 	

## 13 Údržba a servis

5	Potvrďte nastavenie. 	
6	Prejdite na domovskú obrazovku.	
7	Skontrolujte, či je objem/ smer vzduchu nastavený na automatiku. Ak nie, nastavte na automatiku. 	

2 Zapnite jednotku pomocou používateľského rozhrania.

## 13 Údržba a servis

### 13.1 Predbežné upozornenia pre údržbu a servis



#### UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.



#### VÝSTRAHA

Nikdy sami nevykonávajte prehliadku alebo servis zariadenia. Požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby túto prácu vykonal. Napriek tomu ako koncový používateľ môžete čistiť vzduchový filter, mriežku nasávania, výstup vzduchu a vonkajšie panely.



#### VAROVANIE

Po vypálení poistky nikdy nevymeňte poistku za takú, ktorá je určená pre iný prúd alebo nepoužívajte nejaké iné zapojenie poistky. Používanie drôtu alebo medeného drôtu môže spôsobiť poškodenie jednotky alebo spôsobiť vznik požiaru.



#### UPOZORNENIE

Po dlhšom používaní skontrolujte podložky jednotky a jej inštalácie, či nie sú poškodené. Keď sú poškodené, jednotka by mohla spadnúť a spôsobiť úraz.



#### VÝSTRAHA

Obslužný panel ovládača NEUTIERAJTE benzínom, riedidlom, handrou nasiaknutou chemickou látkou, atď. Panel môže zmeniť svoju farbu alebo sa môže odlupovať povrchová vrstva. Keď je silne znečistený, namočte handru do neutrálneho čistiaceho prostriedku riedeného vodou, dobre ju vypláchnite a panel vyčistite. Utrite ho ďalšou suchou handrou.



#### UPOZORNENIE

Pred prístupom ku koncovým zariadeniam nezabudnite vypnúť všetky vypínače elektrického napájania.



#### VÝSTRAHA

Pri čistení výmenníka tepla zaistíte odobratie rozvodnej skrine, motora ventilátora, vypúšťacieho čerpadla a plavákového spínača. Voda alebo čistiaci prostriedok môžu poškodiť izoláciu elektronických komponentov a spôsobiť spálenie týchto komponentov.

## 13.2 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov



#### UPOZORNENIE

Pred čistením vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov jednotku vypnite.

### 13.2.1 Postup čistenia vzduchového filtra

#### Kedy vyčistiť vzduchový filter:

- Dôležité pravidlo: Čistite každých 6 mesiacov. Ak je vzduch v miestnosti mimoriadne znečistený, skráťte frekvenciu čistenia.
- V závislosti od nastavení sa môže na ovládacom paneli zobraziť **ČAS VYČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA**. Vzduchový filter vyčistite, ak je na displeji zobrazené toto upozornenie.
- Ak nie je možné odstrániť nečistotu, vzduchový filter vymeňte (= nadštandardné zariadenie).

#### Ako vyčistiť vzduchový filter:

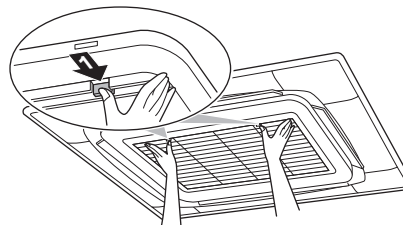


#### VÝSTRAHA

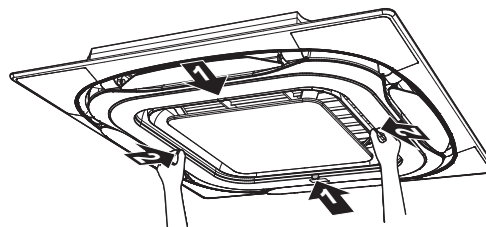
Nepoužívajte vodu, ktorá má 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.

1 Otvorte mriežku nasávania.

#### Štandardný panel:

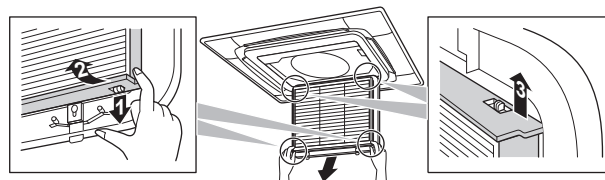


#### Dizajnový panel:



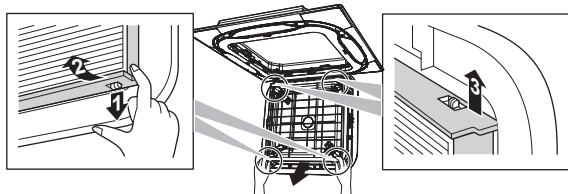
2 Demontujte vzduchový filter.

#### Štandardný panel:

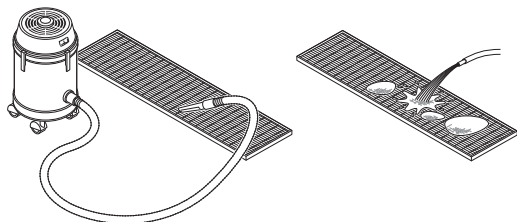


#### Dizajnový panel:





- 3 Vyčistite vzduchový filter. Použitie vysávač alebo umyte vodou. Ak je vzduchový filter veľmi špinavý, použite jemnú kefku a čistiaci prípravok s neutrálnym pH.



- 4 Vzduchový filter sušte v tieni.  
5 Vzduchový filter nasadte znova a uzavrite mriežku nasávania.  
6 ZAPNITE elektrické napájanie.  
7 Stlačte tlačidlo **PRESTAVENIA ZNAČKY FILTRA**.

**Výsledok:** Upozornenie **ČAS VYČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA** z ovládacieho panelu zmizne.

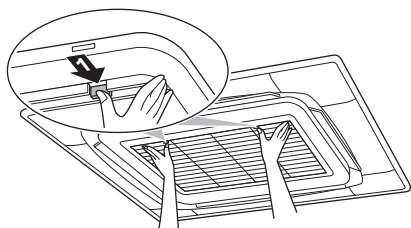
### 13.2.2 Ako čistiť mriežku nasávania

#### ! VÝSTRAHA

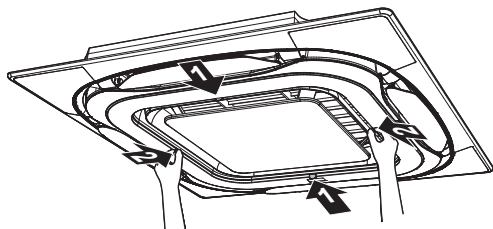
Nepoužívajte vodu, ktorá má 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.

- 1 Otvorte mriežku nasávania.

Štandardný panel:

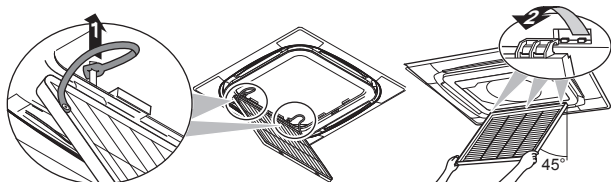


Dizajnový panel:

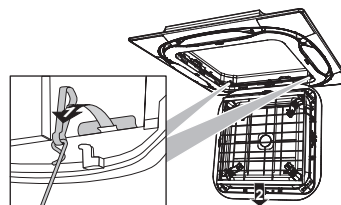


- 2 Mriežku nasávania demontujte.

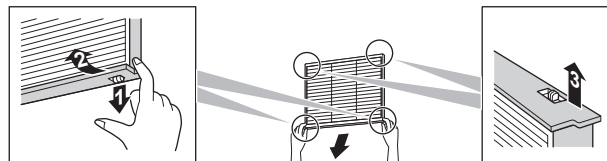
Štandardný panel:



Dizajnový panel:



- 3 Demontujte vzduchový filter.



- 4 Mriežku nasávania vyčistite. Umyte jemnou kefou a vodou alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom. Ak je mriežka nasávania veľmi znečistená, použite obvyklý kuchynský čistiaci prostriedok a filter nechajte odmočiť asi na 10 minút a umyte ho vodou.  
5 Vzduchový filter a mriežku nasávania nasadte znova a mriežku nasávania uzavrite.

### 13.2.3 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov



#### VAROVANIE

Vnútroú jednotku **NENECHÁVAJTE** vlhkú. **Možný výsledok:** Zásah elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.



#### VÝSTRAHA

- **NEPOUŽÍVAJTE** benzín, benzén, riedidlo, leštiaci prášok alebo tekutý insekticíd. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.
- **NEPOUŽÍVAJTE** vodu alebo vzduch, ktoré majú 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.
- Keď lopatku čistíte vodou, **NESMIETE** ju poškrabať. **Možný výsledok:** Povrchové tesnenie by sa mohlo odlupovať.

Vyčistite jemnou tkaninou. Ak je ťažké škvryny odstrániť, použite vodu alebo neutrálny čistiaci prostriedok.

## 13.3 Údržba po dlhom zastavení

Napr. na začiatku ročného obdobia.

- Skontrolujte a odstráňte všetko, čo môže zablokovať vstupné a výstupné ventily vnútorných ako aj vonkajších jednotiek.
- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek (pozri "13.2.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [p 16] a "13.2.3 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov" [p 17]).
- Elektrické napájanie zapnite najmenej 6 hodín pre začiatkom prevádzky jednotky, aby sa zabezpečila hladká prevádzka. Potom ako sa zapne elektrické napájanie, na displeji užívateľského rozhrania sa zobrazí.

## 13.4 Údržba pred zastavením na dlhé obdobie

Napr. na konci ročného obdobia.

- Ponechajte vnútorné jednotky v režime prevádzky len ventilátor počas asi pol dňa, aby sa vnútro jednotiek vysušilo. Pozrite si "12.2.2 O režime prevádzky klimatizácia, vykurovanie, len ventilátor a automatický" [p 14], kde nájdete podrobnosti o režime prevádzky len ventilátor.
- Vypnite elektrické napájanie. Zobrazenie na displeji užívateľského rozhrania zmizne.

## 14 Odstraňovanie problémov

- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek (pozri "13.2.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [► 16] a "13.2.3 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov" [► 17]).

### 13.5 O chladive

Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiwa: R32

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675

Typ chladiwa: R410A

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 2 087,5



#### VÝSTRAHA

Použiteľná legislatíva **fluorinovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiwa jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO<sub>2</sub>.

**Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO<sub>2</sub>:** Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiwa × celkové množstvo chladiwa [v kg] / 1 000

Ďalšie informácie vám poskytne inštalatér.



#### VAROVANIE: HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladiwo R32 (ak je použiteľné) vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé. Aby ste našli použitý typ chladiwa, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.



#### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).



#### VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE a ani nespaujajte diely cyklu chladiwa.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrazovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladiwo vo vnútri systému je bez zápachu.



#### VAROVANIE

R410A je nehorľavé chladiwo a R32 je stredne horľavé chladiwo; normálne neunikajú. Ak chladiwo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru (v prípade R32) alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku nepoužívajte, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladiwo.



#### VAROVANIE

Ak dôjde k niečomu nezvyčajnému (je cítiť zápach po horení atď.), zastavte prevádzku jednotky a vypnite elektrické napájanie.

Ponechanie jednotky v prevádzke za takých okolností môže spôsobiť poruchu, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.

Systém MUSÍ opraviť kvalifikovaný servisný pracovník.

Porucha	Opatrenie
Ak poistné zariadenie ako je napr. poistka, istič alebo istič uzemnenia sú často aktivované alebo hlavný vypínač ON/OFF (ZAP./VYP.) NEPRACUJE správne.	Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania.
Ak z jednotky uniká voda.	Zastavte prevádzku.
Prepínač prevádzky NEFUNGUJE správne.	Vypnite elektrické napájanie.
Ak je na displeji užívateľského zobrazené číslo jednotky, kontrolka prevádzky bliká a zobrazí sa kód poruchy.	Upovedomte vášho inštalatéra a informujte ho o kóde poruchy.

Ak systém NEFUNGUJE správne s výnimkou vyššie uvedených prípadov a nie je zrejme žiadna z vyššie uvedených porúch, systém preskúmajte podľa nasledovných postupov.



#### INFORMÁCIE

Viac tipov na odstraňovanie problémov nájdete v referenčnej príručke umiestnenej na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>.

Ak je po kontrole všetkých vyššie uvedených položiek nemožné odstrániť problém, skontaktujte sa s vaším inštalatérom a uveďte symptómy, celý názov modelu jednotky (ak je to možné aj s výrobným číslom) a dátum inštalácie (mal by byť uvedený na záručnom liste).

## 15 Likvidácia



#### VÝSTRAHA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

## 14 Odstraňovanie problémov

Ak dôjde k jednej z nasledovných porúch, uskutočnite opatrenia zobrazené nižšie a skontaktujte sa s predajcom vášho zariadenia.



ERC



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

4P535626-1C 2019.09